

Ⓓ Bedienungsanleitung
Halogenheizer

Ⓔ Navodila za uporabo
Halogenski grelec

Einhell[®]



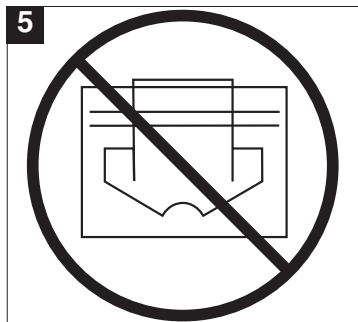
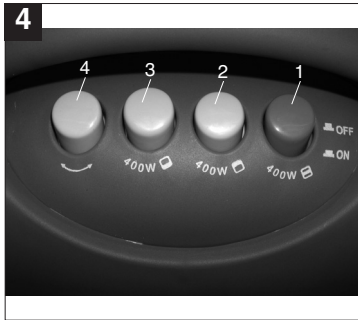
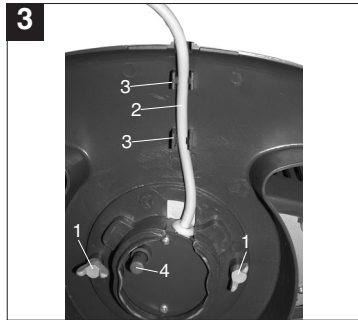
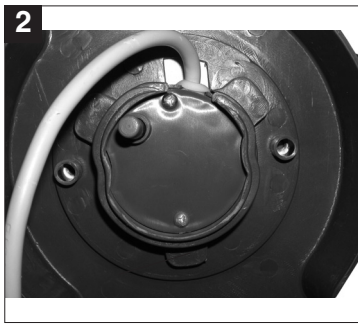
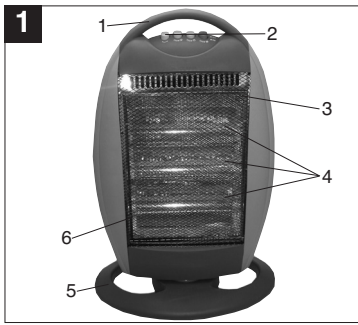
4



Art.-Nr.: 23.384.50

I.-Nr.: 01017

HH 1200



HINWEIS!! Das Gerät verfügt über einen Umkippschutz. An der Geräteunterseite ist dazu ein Schalter angebracht (Abb.3 / Pos. 4). Wird dieser nicht gedrückt, funktioniert das Gerät nicht!

1. Sicherheitshinweise

- Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung unbedingt beachten! Das Gerät darf nur wie darin beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung ist unzulässig.
- Anleitung gut aufbewahren und ggf. an Dritte weiter geben.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät in einem einwandfreien Zustand geliefert wurde. Bei eventuellen Beschädigungen Gerät nicht anschließen.
- Vor jedem Betrieb ist das Gerät insbesondere das Netzkabel auf Beschädigungen zu prüfen. Bei Beschädigungen wenden Sie sich an die ISC GmbH.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Netzleitung nicht über bei Betrieb heiße Geräteteile führen.
- Netzstecker nie an der Netzleitung aus der Steckdose ziehen! Gerät nie an der Netzleitung tragen oder durch Ziehen am Kabel bewegen.
- Netzleitung nie um das Gerät wickeln.
- Netzleitung nie einklemmen, über scharfe Kanten ziehen, über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen.
- Nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.
- Gerät nur in geschlossenen, trockenen Räumen verwenden.
- Gerät nie öffnen und Spannung führende Teile berühren – **Lebensgefahr!**
- Nicht in der Nähe von Waschbecken, Wasseranschlüssen, Schwimmbädern und im Badezimmer verwenden!
- Gerät niemals in Wasser tauchen – **Lebensgefahr!**
- Gerät niemals in der Nähe von Feuchträumen oder Nasszellen (Bad, Dusche, Schwimmbad etc.) aufstellen. Bedienelemente dürfen von einer sich unter der Dusche, mit Flüssigkeit gefüllten Gefäß oder in der Badewanne befindlichen Person nicht berührt werden können.
- Niemals Gerät mit nassen Händen bedienen .
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Ist das Gerät längere Zeit außer Betrieb, Netzstecker ziehen!
- Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufstellen.
- Nur für beaufsichtigten Betrieb.
- Gehäuse kann sich bei längerem Betrieb stark erwärmen. Das Gerät so aufstellen, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist.
- Gerät niemals auf langflorigen Teppichen aufstellen.
- Gerät darf nicht in Räumen in denen feuergefährliche Stoffe (z.B. Lösungsmittel usw.) oder Gase verwendet oder gelagert werden betrieben werden.
- Leicht entflammbare Stoffe oder Gase vom Gerät fernhalten.
- Nicht in feuergefährdeten Räumen (z.B. Holzschuppen) betreiben.
- Heizgerät nur mit vollständig ausgerollter Netzleitung betreiben.
- Nicht geeignet zur Installation an festverlegten Elektroleitungen.
- Gerät nicht in der Tierhaltung bzw. Tieraufzucht verwenden.
- Keine Fremdkörper in Geräteöffnungen einführen – Gefahr von Stromschlag und Gerätebeschädigung.
- Kinder und Personen unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss sind vom Gerät fernzuhalten.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachpersonal ausgeführt werden.
- Achtung! Gerät nicht abdecken - Brandgefahr! Beachten Sie das Symbol auf dem Gerät (Abb. 5).
- Das Gerät darf von Kindern oder gebrechlichen Personen nur unter Aufsicht bedient werden. Kleine Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Abdeckgitter.
- Schalten Sie das Gerät erst ein, nachdem es die Umgebungstemperatur angenommen hat. Entstehendes Kondenswasser kann das Heizgerät beschädigen.
- Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.

D

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

- 1 Tragegriff
- 2 Schalter
- 3 Reflektor
- 4 Heizstäbe
- 5 Standfuß
- 6 Abdeckgitter

3. Aufstellung

Das Gerät kann frei im Raum stehend verwendet werden. Ein 0,5 m Mindestabstand von Wänden, brennbaren Materialien (Möbel, Gardinen usw.) zum Gehäuse ist einzuhalten. Das Gerät darf nur in senkrechter Stellung auf einer stabilen Fläche und komplett montiert betrieben werden. Das Betreiben auf einer instabilen Fläche (z. B. Bett) ist nicht zulässig.

4. Technische Daten:

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Heizleistung:	1200 W (3 x 400 W)
Netzleitung:	3 x 0,75 mm ² x 1,5 m
Gerätemaße incl Standfuß ca.:	40 x 30 x 62 cm

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Montage des Standfußes

- Führen Sie die Netzleitung durch die Aussparung in der Mitte des Standfußes.
- Passen Sie den Heizer in die Aussparung ein (Abb. 2).
- Befestigen Sie den Heizer mittels der beiden Flügelschrauben (1) am Standfuß (Abb. 3)
- Führen Sie die Netzleitung (2) im Standfuß wie gezeigt in den Führungen (3) nach außen (Abb. 3).

7. Inbetriebnahme

Achtung! Vor Inbetriebnahme überprüfen, ob die vorhandene Spannung mit der angegebenen Spannung auf dem Datenschild übereinstimmt. Beachten Sie die unter Punkt 1 angeführten Sicherheitshinweise.

Bei Erstinbetriebnahme oder nach längerer Betriebspause kann es zu einer kurzzeitigen Geruchsbildung kommen. Dies ist kein Fehler.

7.1 Umkippschutz

Sollte das Gerät während des Betriebs umkippen, wird es durch den Schalter (Abb. 3/ Pos. 4) abgeschaltet. Nach Aufstellen des Gerätes (Schalter (Abb. 3/ Pos. 4) muss gedrückt sein) ist das Gerät sofort wieder in Betrieb.

7.2 Heizleistung und Oszillation (Abb. 4)

- Durch Drücken des Hauptschalters (1) wird das Gerät mit einer Heizleistung von 400 Watt eingeschaltet. Ein Halogenheizstab leuchtet.
- Zusätzlich können Sie mit den beiden anderen Heizleistungsschaltern (2 / 3) einen zusätzlichen Heizstab mit je 400 Watt Leistung hinzuschalten.
- Zusätzlich zum Hauptschalter (1) können Sie mit dem Oszillationsschalter (4) die Oszillation hinzuschalten. Der Heizer schwenkt dabei nach links und rechts. Der Schwenkbereich beträgt max. 75°.
- Durch nochmalige Betätigung der einzelnen Schalter (2-4) werden Heizleistungen bzw. die Oszillation abgeschaltet.
- Das Gerät kann durch nochmalige Betätigung des Hauptschalters (1) komplett abgeschaltet werden.

8. Wartung und Reinigung

- Vor Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt sein.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Elektrowerkstatt oder der ISC GmbH durchführen lassen.
- Die Netzleitung muss regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Netzleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden.
- Zur Reinigung des Gehäuses ein leicht feuchtes Tuch verwenden.
- Verunreinigungen durch Staub mit einem

Staubsauger entfernen.

9. Lagerung

Das Heizgerät ist an einem trockenen Ort, möglichst abgedeckt einzulagern.

10. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident-Nummer des Gerätes
 - Ersatzteil-Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

11. Entsorgung

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

SLO

NAPOTEK! Ta naprava je opremljena z varovalom proti prevračanju. Zato je na spodnji strani naprave nameščeno stikalo (slika 3/poz. 4). Če na to stikalo ni pritisnjeno, naprava ne deluje!

1. Varnostna navodila

- Pred zagonom se nujno ravnajte po navodilu za uporabo! Napravo lahko uporabljate le tako, kot je v navodilu opisano. Vsakršna drugačna uporaba je nedopustna.
- Navodilo dobro shranite in ga eventualno tretji osebi dajte naprej.
- Preverite ali je naprava bila dobavljena v brezhibnem stanju. Pri eventualnih poškodbah napravo ne priključite.
- Pred vsako uporabo je potrebno glede poškodb pregledati napravo in še posebej omrežni kabel. V primeru poškodb se obrnite na ISC GmbH.
- Omrežni kabel položite tako, da se preko kabla ni mogoče spotakniti.
- Omrežnega kabla ne vodite preko delov naprave, ki so pri delovanju vroči.
- Vtikača nikoli ne potegnite iz električne priključne vtičnice tako, da bi ga vlekli za omrežni kabel! Naprave nikoli ne nosite tako, da bi jo držali za omrežni kabel. Naprave nikoli ne premikajte tako, da bi jo vlekli za omrežni kabel.
- Omrežnega kabla nikoli ne ovijajte okoli naprave.
- Omrežnega kabla nikoli ne smete vkleščiti, ga vleči preko ostrih robov ali ga polagati na vroče plošče štedilnika ali na odprti ogenj.
- Naprava ni ustrezna za obrtne namene.
- Napravo uporabljajte le v zaprtih in suhih prostorih.
- Napravo nikoli ne odpirajte in nikoli se ne dotikajte delov, ki so pod napetostjo – **Smrtna nevarnost!**
- Naprave ne uporabljajte v bližini umivalnika, vodnih priključkov, kopalnišča in kopalnice!
- Napravo nikoli ne potaplajte v vodo – **Smrtna nevarnost!**
- Naprave nikoli ne postavljajte v prostorih z vodno napeljavo (kopalnica, tuš ali kopalnišče idr.) ali v bližini mokrih prostorov. Osebe, ki se nahajajo pod prho, v kopalni kadi ali v posodah napolnjenih z vodo, se ne smejo dotikati upravljalnih elementov.
- Z napravo nikoli ne upravljajte z mokrimi rokami.
- Napravo postavite tako, da je omrežni kabel vedno dostopen.
- Če naprave ne uporabljate dalj časa, potegnite vtikač iz električne priključne vtičnice!

- Naprave ne smete namestiti neposredno pod vtičnico.
- Le za delovanje pod nadzorom.
- Ohišje se pri daljšem delovanju lahko močno segreje. Napravo namestite tako, da je možnost naključnega dotika izključena.
- Naprave nikoli ne postavljajte na dolgovlaknaste preproge.
- Naprave ne smete uporabljati v prostorih, v katerih se uporabljajo ali skladiščijo vnetljive snovi (n.pr. razredčila ipd.) ali plini.
- Močno vnetljive snovi ali pline ne pustite k napravi.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, v katerih obstaja nevarnost požara (n.pr. drvarnica).
- Ko uporabljate grelno napravo, mora omrežni kabel biti popolnoma odvit.
- Ni primerno za priključitev na fiksno položeno električno inštalacijo.
- Naprave ne uporabljajte v obratih za vzrejo živali.
- V odprtine naprave ne vstavljajte nobenih tujkov.
- Nevarnost električnega udara in poškodovanja naprave.
- Otroke in osebe, ki so pod vplivom zdravil ali alkohola ne pustite k napravi.
- Vzdrževalna dela in popravila lahko izvaja le avtorizirano strokovno osebo.
- Pozor! Naprave ne pokrivajte – nevarnost požara!
- Upoštevajte simbol na napravi.
- Otroci ali šibke osebe smejo uporabljati napravo samo pod nadzorom. Majhni otroci ne smejo uporabljati naprave kot igračo.
- Nikoli ne uporabljajte naprave brez prekrivne mreže.
- Napravo vključite šele potem, ko se je prilagodila temperaturi okolice. Nastala kondenzna voda lahko poškoduje grelno napravo.
- Te grelne naprave ne uporabljajte s pomočjo programskega stikala, časovnega stikala ali kakršnekoli druge opreme, ki bi avtomatsko vključevala grelno napravo, kajti obstaja nevarnost požara, če je grelna naprava zakrita ali nepravilno postavljena.

2. Opis naprave (slika 1)

- 1 Nosilni ročaj
- 2 Stikalo
- 3 Reflektor
- 4 Grelne palice
- 5 Stojalo
- 6 Prekrivna mreža

3. Postavitev

Napravo se v prostoru lahko uporablja kot prostostoječo. Potrebno je upoštevati 0,5 m varnostne razdalje od zidov in vnetljivih snovi (pohištvo, zavese ipd.). Napravo lahko uporabljate le v pokončno postavljenem položaju, na stabilni podlagi in kompletno montirano. Uporaba na nestabilni podlagi (n.pr. na postelji) ni dovoljena.

4. Tehnični podatki:

Nazivna napetost:	230 V ~ 50 Hz
Grelna moč:	1200 W (3 x 400 W)
Omrežni električni priključni kabel:	3 x 0,75 mm ² x 1,5 m
Dimenzije naprave vklj. podnožje ca.:	40 x 30 x 62 cm

5. Predpisana namenska uporaba

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene profesionalne, obrtniške ali industrijske uporabe. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če se naprava uporablja za profesionalne, obrtniške ali industrijske namene ali za izvajanje podobnih dejavnosti.

6. Montaža podnožja

- Speljite električni priključni kabel skozi odprtino v sredini podnožja.
- Vstavite grelnik v odprtino (Slika 2).
- Pritrdite grelnik z obema krilatima vijakoma (1) na podnožju (Slika 3)
- Speljite kot je prikazano električni priključni kabel (2) na podnožju v vodilih (3) navzven (Slika 3).

7. Zagon

Pozor! Pred zagonom preverite, če se razpoložljiva napetost ujema z napetostjo, ki je navedena na podatkovni tablici. Upoštevajte varnostna navodila, ki so navedena pod točko 1.

Pri prvem zagonu ali po daljšem delovnem premoru lahko za kratek čas pride do nastajanja vonja. To ni okvara.

7.1 Zaščita pred prevračanjem

Če bi se naprava med delovanjem slučajno prevrnila, jo stikalo (slika 3/poz. 1) izklopi. Po tem, ko napravo ponovno postavite v pravi položaj (stikalo (slika 3/poz. 1) mora biti pritisnjeno), začne naprava spet delovati.

7.2 Grelna moč in osciliranje (Slika 4)

- S pritiskom na glavno stikalo (1) se naprava vključi z močjo grelja 400 Watt. Gori ena halogenska palica.
- Dodatno lahko z obema drugima stikaloma za moč grelja (2/3) priključite dodatno grelno palico po 400 Watt grelne moči.
- Dodatno lahko z glavnim stikalom (1) priključite z oscilacijskim stikalom (4) osciliranje. Grelec se pri tem obrača v levo in desno. Območje premikanja znaša max. 75°.
- S ponovnim pritiskom na posamezno stikalo (2-4) se izključi moč grelja oziroma osciliranje grelne naprave.
- S ponovnim pritiskom na glavno stikalo (1) lahko v celoti izključite napravo.

8. Vzdrževanje in čiščenje

- Pred pričetkom čistilnih in vzdrževalnih del mora naprava biti izklopljena, izključena iz električnega omrežja in ohlajena.
- Vzdrževalna dela in popravila lahko izvaja izključno le servis za elektroniko ali ISC GmbH.
- Omrežni kabel je potrebno redno pregledovati za pomanjkljivosti in poškodbe. Poškodovani omrežni kabel lahko z ozirom na zadevna določila zamenja le strokovnjak za elektriko ali servisna služba, ki je za to pristojna v vaši državi.
- Za čiščenje ohišja uporabite rahlo vlažno krpo.
- Umazanijo, ki nastane zaradi prahu, odstranite s sesalnikom.

9. Skladiščenje

Grelno napravo je potrebno skladiščiti v suhem prostoru in po možnosti pokrito.

10. Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju rezervnih delov je potrebno navesti sledeče podatke:

- Tip naprave

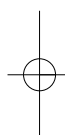
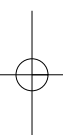
SLO

- Art.-številko naprave
 - Ident.-številko naprave
 - Številka nadomestnega dela, ki ga potrebujete
- Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani
www.isc-gmbh.info

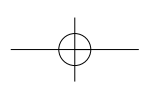
11. Odstranjevanje odpadkov

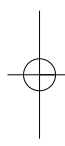
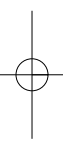
Priporočamo, da rabljeno napravo, pribor in embalažo predate v reciklažo. Deli iz umetne mase so označeni za sortno čisto reciklažo.

 Konformitätserklärung		ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar
<p> ① erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel ② declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article ③ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article ④ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel ⑤ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo ⑥ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo ⑦ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln ⑧ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle ⑨ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel ⑩ заявляє про відповідність товару наступними директивами і нормам ЄС ⑪ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl. ⑫ declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul. ⑬ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıkları masnı sunar. ⑭ δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν </p>	<p> ① dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo ② atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt ③ prohlasuje nasledujuci shodu podle smernice EU a norem pro vyrobek. ④ a következo konformitast jelenti ki a termékek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint EU a norem pro vyrobek. ⑤ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel. ⑥ deklaruje zgodnosć wymienioonego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE. ⑦ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok. ⑧ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта. ⑨ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару ⑩ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele ⑪ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui ⑫ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl ⑬ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto precu atbilstību ES direktīvam un standartiem ⑭ Samræmskyrningin staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur </p>	
Halogenheizer HH 1200		
<input type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG	
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG	
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG:	
<input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EGW_ 93/68/EEC	<input type="checkbox"/> 95/54/EG:	
<input type="checkbox"/> 90/396/EGW	<input type="checkbox"/> 97/68/EG:	
<input type="checkbox"/> 89/686/EGW		
EN 60335-1+A1+A11; EN 60335-2-30; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3+A1; EN 55014-1+A1; EN 55014-2+A1; EN 50366		
Landau/Isar, den 07.02.2007	 Geschäftsführer General-Manager	 Stevens Product-Management
Art.-Nr.: 23.384.50 I.-Nr.: 01017 Subject to change without notice		
Archivierung: 2338450-26-4155050-07		



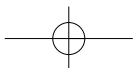
Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
Ⓢ Tehnične spremembe pridržane.





Ⓢ
Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓢ
Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.





⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑥ Samo za dežele članice EU:

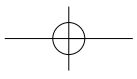
Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvaja odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.





GARANCIJSKI LIST

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležejo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klično številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklon na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (wkot n.pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n.pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n.pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe.
Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.
3. Garancijska doba znaša 2 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v sveh tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventuelno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.

GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicereferenznummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anruferkosten: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)
E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

<p>1 Service Hotline: 01805 120 509 - www.isc-gmbh.info</p> <p><small>(0,14 €/min, Festnetz T-Com) - Mo-Fr: 8:00-20:00 Uhr</small></p>	
<p>2 Name:</p>	<p>Retouren-Nr. / ISC:</p>
<p>Strasse / Nr.:</p>	<p>Telefon:</p>
<p>PLZ</p>	<p>Mobil:</p>
<p>Ort</p>	
<p>3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):</p>	<p>Art.-Nr.:</p>
	<p>I.-Nr.:</p>
<p>Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, bitte beschreiben Sie uns die vom Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Fehlmeldung schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.</p>	
<p>4 Garantie: JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/></p>	<p>Kaufbeleg-Nr. / Datum:</p>

1 Service Hotline kontaktieren oder bei ISC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | 2 Ihre Anschrift eintragen | 3 Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | 4 Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen